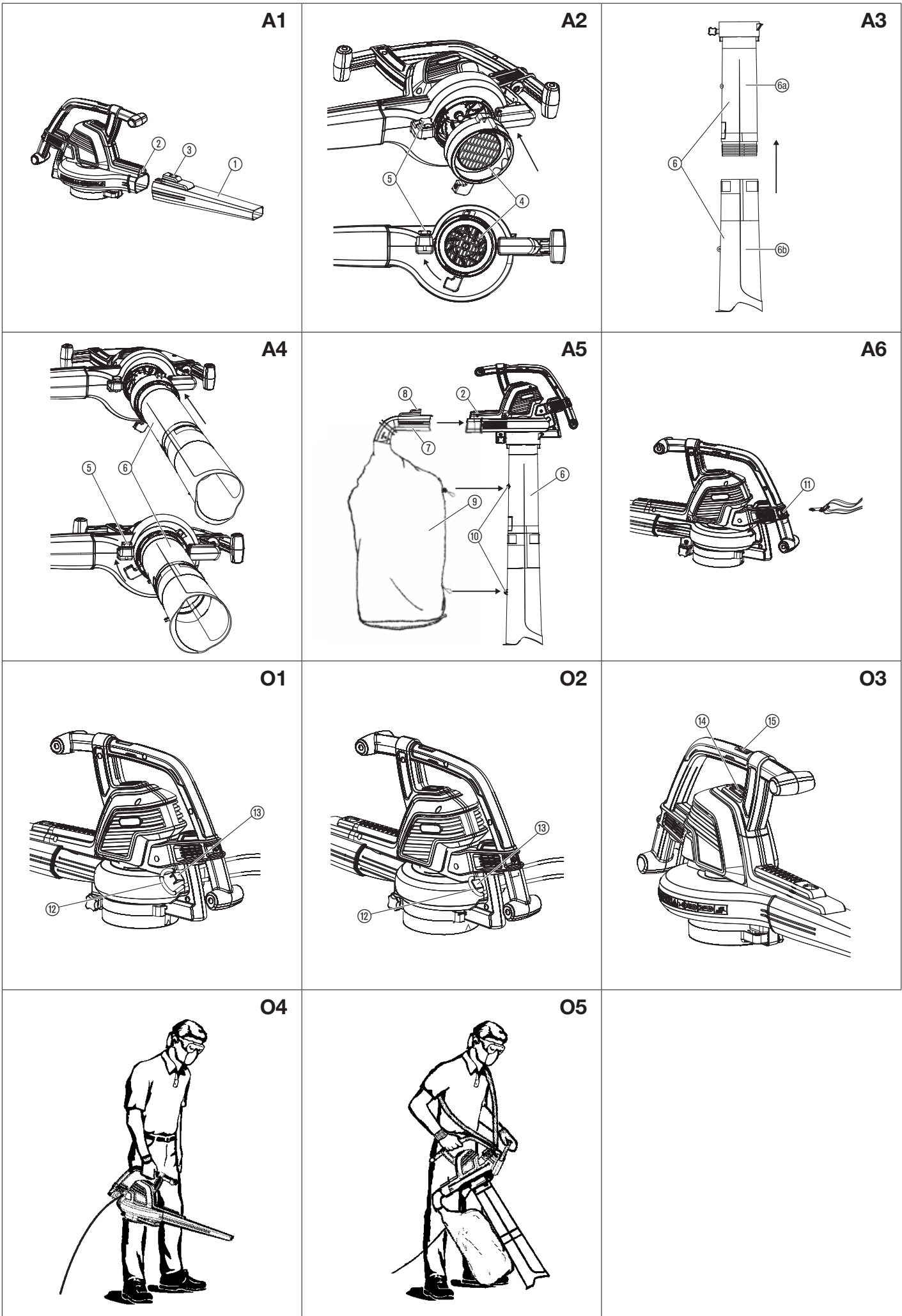


ErgoJet 3000 (EJ3000) Art. 9332  
ErgoJet 2500 (EJ2500) Art. 9334

**HU Használati utasítás**  
Lombszívó/-fújó

---

<p><b>DE Produkthaftung</b> Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p><b>EN Product liability</b> In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p><b>FR Responsabilité</b> Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p><b>NL Productaansprakelijkheid</b> Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p><b>SV Produktansvar</b> I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p><b>DA Produktansvar</b> I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p><b>FI Tuotevastuu</b> Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENA:n hyväksymä huoltoliike tai jos niiden synnä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENA:n hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p><b>IT Responsabilità del prodotto</b> In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p><b>ES Responsabilidad sobre el producto</b> De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p><b>PT Responsabilidade pelo produto</b> De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p><b>PL Odpowiedzialność za produkt</b> Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p><b>HU Termékszavatosság</b> A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p><b>CS Odpovědnost za výrobek</b> V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.</p>
<p><b>SK Zodpovednosť za produkt</b> V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovné prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p><b>EL Ευθύνη προϊόντος</b> Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον συγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα συγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p><b>SL Odgovornost proizvajalca</b> V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p><b>HR Pouzdanost proizvoda</b> Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p><b>RO Răspunderea pentru produs</b> În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p><b>BG Отговорност за вреди, причинени от стоки</b> Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p><b>ET Tootevastutus</b> Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kannu mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p><b>LT Gaminio patikimumas</b> Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p><b>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti</b> Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>



## HU Lombszívó/-fújó

1. BIZTONSÁG. ....	54
2. SZERELÉS. ....	56
3. HASZNÁLAT. ....	56
4. TÁROLÁS. ....	57
5. KARBANTARTÁS. ....	57
6. HIBAELHÁRÍTÁS. ....	58
7. MŰSZAKI ADATOK. ....	58
8. SZERVIZ/GARANCIA. ....	58

### Az eredeti útmutató fordítása.



8 éves kor feletti gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel élő, vagy hiányos tapasztalatokkal és tudással rendelkező személyek a terméket csak másik személy felügyelete mellett, vagy olyan esetben használhatják, ha megfelelő eligazítást kapnak a termék biztonságos működtetéséről, és megértik az abból eredő veszélyeket. Gyermekeknek tilos játszani a termékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást vagy felhasználó általi karbantartást. A termék használatát csak 16 éven felüli fiatalok számára ajánljuk.

### Rendeltetésszerű használat:

#### Helyes használat levélfúvóként:

A **GARDENA Levélfúvó/szívó** az alábbi esetekben megfelelő eszköz: ha autóbejárókról, járdákról, teraszokról stb. szemét vagy levágott fű elsepréséhez vagy levágott fű, szalma vagy lomb halomba sepréséhez, illetve sarkokban, illesztések körül vagy téglák között található szemét eltávolításához fúvóberendezésként használják.

#### Helyes használat levélszívóként:

A **GARDENA Levélfúvó/szívó** az alábbi esetekben megfelelő eszköz: ha olyan száraz anyagok, mint levél, fű, kisebb gallyak vagy papírdarabok felszedéséhez levélszívóként használják.



### **VESZÉLY! Testi sérülések!**

→ **Veszélyes lehet, ha a terméket nem megfelelően használják. Be kell tartani a figyelmeztetéseket és a biztonsági utasításokat, hogy a termék használata elfogadható biztonsági szinten és határfokon történjen. A kézikönyvben és a terméken található utasítások és figyelmeztetések betartása a gépkészítő felelőssége. Csak akkor használja a terméket, ha a gyártótól kapott védőszerkezet megfelelően a helyén van.**

## 1. BIZTONSÁG

**Fontos! Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és őrizze meg azt későbbi felhasználásra.**

### Szimbólumok a terméken:



Olvassa el a használati utasítást.



### KIKAPCSOLÁS:

Tisztítás vagy karbantartás előtt húzza ki a dugaszt a konnektorból.



Ne hagyja, hogy eső érje.



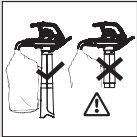
Ajánlatos szem- és fülvédő felszerelést használni. Gondolnia kell arra, hogy esetleg nem fogja meghallani, amikor valaki a munkavégzés területére lép.



Tartsa távol a nézelődőket.



Ha a zsinór megsérül vagy összegabalyodik, húzza ki a dugaszt a konnektorból.



Csak teljesen felszerelt szívócsővel és zárt gyűjtőzsákkal fogjon neki a lombszívásnak.



Miután kikapcsolta a készüléket, várja meg, hogy a forgólapátok teljesen leálljanak.



Szálló hajjal, fityegő ékszerrel vagy lötyögő ruhában ne dolgozzon vele.

#### Szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések



**VIGYÁZAT:** Minden biztonsági figyelmeztetést és utasítást olvasson el. A figyelmeztetések és az utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést okozhat.

Későbbi használat céljából őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetésekben szereplő „szerszámgépek” kifejezés a hálózatról üzemeltetett (vezetékes) szerszámgépekre vonatkozik.

#### 1) A munkaterület biztonsága

- E termék nem használható csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek (többek között gyermekek), vagy akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személyi felügyeli vagy irányítja a termék használatát. A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítása céljából, hogy ne játsszanak a termékkel. A helyi előírások korlátozhatják a kezelő korát. Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy az ezen utasításokat nem ismerők használják a készüléket.  
*A szerszámgép veszélyes eszköz a képzetlen felhasználó kezében.*
- Tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket az elektromos szerszám üzemeltetése közben.  
*Ha valami elvonja a figyelmét, elveszítheti a gép fölött az uralmát.*
- A hulladékot nem szabad a környezetben lévő irányába fújni.  
*Más személyek vagy vagyontárgyak veszélyeztetéséért, illetve a sérelmükre bekövetkezett balesetekért a készülék kezelője vagy felhasználója felel.*
- Tartsa tisztán és világítsa meg jól a munkaterületet.  
*A rendetlen vagy sötét területeken könnyen bekövetkeznek balesetek.*
- Ne üzemeltessen szerszámgépeket robbanásra hajlamos légkörben, így például gázok, folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.  
*A szerszámgépek szikráznak, ami meggyújthatja a port vagy a gőzöket.*

#### 2) Elektromos biztonság

- A szerszámgép dugója illeszkedjen az aljzatba. A dugón soha semmilyen átalakítást ne végezzen. Földelt szerszámgépekhez ne használjon semmilyen adapterdugót. Csak a termék adatkiméjén feltüntetett váltóáramú tápfeszültséget használja. Semmilyen körülmények között nem szabad földelést csatlakoztatni a termék egyik részéhez sem.  
*Kiseb az áramütés veszélye, ha eredeti dugókat és hozzájuk illő aljzatokat használ.*
- Ne érjen földelt felületekhez, például csövekhez, radiátorokhoz, tűzhelyekhez és hűtőszekrényekhez.  
*Nagyobb az áramütés kockázata abban az esetben, ha a teste le van földelve.*
- Ne hagyjon kinn szerszámgépeket esőben vagy nedves körülmények között. A szerszámgépekbe bejutó víz miatt megnő az áramütés veszélye.
- Ne tegyen kárt a kábelben. Soha ne vigye, húzza maga után vagy húzza ki a szerszámgépet a kábel segítségével. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. Használat előtt vizsgálja meg, nem sérült-e a kábel. Ha a sérülés vagy elöregedés jelét látja a kábelben, cserélje ki. Soha ne használja a ErgoJet-et, ha az elektromos vezeték megromlott vagy elhasznált. A kábel elvágása vagy a szigetelés megsérülése esetén azonnal válassza le a berendezést a hálózati áramról! Ne érintse a berendezést, amíg azt a hálózatról le nem választotta! Ne javítsa meg az elvágott vagy megromlott kábelt! Cserélje ki egy újral.  
*A sérült vagy megtört kábelek miatt megnő az áramütés veszélye.*
- Az elektromos kábelt ki kell tekerni. A tekerésben maradt kábelek túlmelegedhetnek, és csökkenthetik a termék hatékonyságát. A kábelt mindig gondosan tekerje fel, ügyelve arra, hogy ne gubancolódjon össze.
- Amikor kültéren üzemeltet egy elektromos berendezést, használjon a kültéri alkalmazáshoz megfelelő hosszabbítót, amely az IEC 60320-2-3 szabványnak megfelelő csatlakozóval van felszerelve. A kültéri alkalmazáshoz megfelelő hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

- Ha nem lehet elkerülni egy elektromos berendezés nedves körülmények közötti üzemeltetését, használjon FI-relével (RCD) védett tápegységet. Javasoljuk, hogy használjon  $\leq 30$  mA névleges hibaáramú hibaáram-kapcsolót. Még az ezen kapcsoló használata esetén sem garantált a 100 %-os biztonság, úgyhogy a biztonsági előírásokat mindenkor be kell tartani! Használat előtt minden esetben ellenőrizze az érintésvédelmi kapcsolóját.  
*A FI-relé használata csökkenti az áramütés veszélyét.*

#### 3) Személyi biztonság

- Legyen éber, figyeljen oda, hogy mit csinál, és használja a józan eszét a szerszámgép üzemeltetésekor. Ne használjon szerszámgépet, amikor fáradt, vagy ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek befolyása alatt áll.  
*A szerszámgépek üzemeltetése közben már egyetlen pillanatnyi figyelemkihagyás is komoly személyi sérülést okozhat.*
- Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szem- és fülvédő felszerelést. A por belégzésének elkerülésére maszk viselése ajánlott. A védőfelszerelések, például a megfelelő körülmények között használt szemvédők, hallásvédők, pormaszkok, csúszásgátló biztonsági cipők vagy kemény sisakok csökkentik a személyi sérüléseket.
- Kerülje a véletlenszerű indításokat. Ügyeljen rá, hogy a kapcsoló ki legyen kapcsolva, mielőtt a gépet áramforrásra csatlakoztatja, felemeli vagy szállítja. Ha úgy visz szerszámgépet, hogy az ujjá rajta van a kapcsolón, vagy bekapcsolt állapotban helyezi áram alá, könnyen bekövetkezhet baleset.
- Ne nyúljon túl a gépen. Mindig ügyeljen a megfelelő lábtartásra és egyensúlyra. Lejtőn különösen vigyázzon arra, hogy óvatosan lépjen és csúszásmentes cipőt viseljen. Ne haladjon hátrafelé fűnyírás közben, esetleg megbotolhat valamiben! Lassan járjon, soha ne közlekedjen futólépésben! A termék üzemeltetése közben ne álljon létrára. Ily módon váratlan helyzetekben jobban ellenőrzése alatt tudja tartani a szerszámgépet.
- Öltözzön megfelelően. Viseljen mindig megfelelő ruházatot, szemüveget és ellenálló anyagból készült cipőt. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrésztől.  
*A laza ruházat, a lógó ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.*

#### 4) A szerszámgép használata és ápolása

- A terméket kizárólag a jelen útmutatóban ismertetett módon és célokra használja. A kábelt mindig hátul vezessük, a terméktől távol. Ne erőltesse a szerszámgépet. Az adott alkalmazáshoz megfelelő szerszámgépet használja. A megfelelő szerszámgép jobb és biztonságosabb munkát fog végezni azon a sebességen, amelyre tervezték.
- Mindig ellenőrizni kell, hogy a gép megfelelő üzemállapotban van-e, mielőtt használni kezdi. Ne használja a szerszámgépet, ha nem lehet ki-/bekapcsolni a kapcsolóval. Legyen tisztában azzal, hogy véghelyzetben hogyan kell gyorsan leállítani a készüléket.  
*Veszélyes minden olyan szerszámgép, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, ezért meg kell javítani.*
- A terelőlapát a termék kikapcsolása után még tovább forog.  
*A forgó lapátok által okozott súlyos sérülés elkerülése érdekében a motornak állnia kell, és a terelőlapát nem foroghat tovább.*
- Csatlakoztassa le a hálózati áramellátást:
  - mielőtt levénné vagy kicserélné a teljesen összeszerelt személgűjtő zsákok;
  - mielőtt a terméket bármilyen időtartamra felügyelet nélkül hagyná;
  - eltömődés megszüntetése előtt;
  - mielőtt ellenőrizné vagy megtisztítaná a készüléket, vagy munkát végezne rajta;
  - ha a terméken rendellenes rezgést tapasztal. Azonnal ellenőrizze. A túlzott rezgés sérülést okozhat.
  - mielőtt továbbadná valaki másnak.
- A szerszámgépet gyermekektől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy a szerszámgépet vagy a jelen utasításokat nem ismerő személyek üzemeltessék a szerszámgépet.  
*A szerszámgép veszélyes eszköz a képzetlen felhasználó kezében.*
- Tartsa karban a szerszámgépet. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek helyükön vannak-e, nem szorulnak-e, nem törtek-e le a részek, illetve nem áll-e fenn más olyan helyzet, amely befolyásolhatja a szerszámgép működését. Ha a szerszámgép megsérült, használat előtt javíttassa meg. Minden beáramló nyílást szabadon kell tartani, mert ellenkező esetben eltömődnek a légrések.  
*Sok balesetet okoznak a rosszul karbantartott szerszámgépek.*
- Használja a szerszámgépet és annak tartozékait a jelen utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzésre váró munkát. A terméket csak nappali fénynél vagy jó mesterséges megvilágításnál használja.  
*Ha a szerszámgépet másféle tevékenységre használják, mint amire tervezték, veszélyes helyzet állhat elő.*

#### 5) Karbantartás és tárolás

- A szerszámgép szervizelését képzett szerelővel végeztesse el, aki kizárólag eredeti cserealkatrészeket használ.
- Ez gondoskodik a szerszámgép biztonságának a fenntartásáról.*
- A készülék üzembiztos állapotának fenntartása érdekében minden anyát, csavart és csapszeget tartson szorosan meghúzva.
  - A biztonságot érdekében minden kopott vagy sérült alkatrészt cseréljen ki.
  - Csak eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat használjon.

- Rendszeresen vizsgálja meg a szemetgyűjtő zsákokat. Ha a szemetgyűjtő zsák kopott vagy sérült, cserélje ki.
- Tárolja száraz, hűvös helyen, gyerekektől elzárva. Ne tárolja szabad térben.

#### A levélfűvóra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

- **A készülék használata előtt vizsgálja át a területet.** Távolítsa el minden kemény tárgyat és hulladékot, mint pl. kövek, üveg, huzal stb., amelyek felpattanhatnak, elrepülhetnek, vagy másképpen okozhatnak sérülést vagy károkat a működtetés alatt.
- **Soha ne üzemeltesse a készüléket anélkül, hogy csatlakoztatná a megfelelő berendezéseket.** Amikor levélfűvóként használja, mindig tegyen fel fűvócsövet. A személyi sérülések elkerülése érdekében csak az ajánlott tartozékokat használja.
- **Ne használja a levélfűvót avar- vagy bozóttűz, tűzrakások, grillezők, hamutartók stb. közelében.** A levélfűvó megfelelő használata segíteni fog a tűz terjedésének a megakadályozásában.
- **Soha ne tegyen semmilyen tárgyat a fűvócsövekbe; az elfújott hulladékot mindig úgy irányítsa, hogy az ne emberek, állatok, üveg és szilárd tárgyak, pl. fák, autók, falak stb. felé tartson.** A légfűvás erejénél fogva a kavicsok, szennyeződések, fadarabok elrepülhetnek vagy visszapatlanhatnak, ami emberek és állatok sérülését, üvegtörést vagy egyéb károkat okozhat.
- **Soha ne használja vegyszereket, műtrágyák vagy más anyagok kiszórására.** Ez gátolja a mérgező anyagok terjesztését.

#### Levélszívóra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

- **Állítsa le a motort, és húzza ki a hosszabbító vezetékét, mielőtt kinyitná a légbemenet ajtaját, illetve megpróbálná feltenni vagy levenni a szívócsöveket.** A forgó lapátok által okozott súlyos sérülés elkerülése érdekében a motornak állnia kell, és a terelőlapátok nem foroghatnak tovább.
- **A készülék használata előtt vizsgálja át a területet.** Kemény tárgyak ütődhetnek neki a gyűjtőzsáknak vagy a háznak, és veszélyes lövedékké válva komoly sérülést okozhatnak az üzemeltetőnek vagy másoknak.
- **Ne szívjon fel a levélszívóval köveket, kavicsokat, fémet, törött üveget stb.** A készülék megfelelő használata csökkenti a személyi sérülések és/vagy a készülékben tett kár lehetőségét.
- **Ne próbáljon meg vizet vagy más folyadékot felszívni a levélszívóval.** A szerszámgépbe bejutó víz vagy más folyadék miatt megnő az áramütés veszélye.
- **Soha ne üzemeltesse a készüléket anélkül, hogy csatlakoztatná a megfelelő berendezéseket.** Ha levélszívóként használja a készüléket, mindig tegye fel a szívócsöveket és a gyűjtőzsákszerelvényt. Ügyeljen rá, hogy a gyűjtőzsákszerelvény cipzára teljesen be legyen húzva a készülék üzemeltetése közben, nehogy szemét repüljön ki belőle. Kizárólag az ajánlott tartozékokat használja.
- **Ne szívjon fel a levélszívóval eldobott gyufát, szivart, cigarettát vagy kandallóból, grillsütőből, rőzserakásból stb. származó hamut.** Kerülje azokat a helyzeteket, amelyben a gyűjtőzsák lángra kaphatna. A tűz elterjedésének megelőzése érdekében ne használja a levélfűvót avar- vagy bozóttűz, tűzrakó hely, kerti sütőalkalmatlanságok, hamutartók stb. közelében.
- **Levélszívás közben mindig használja a vállpántot.** Ennek segítségével meg tudja őrizni a szerszámgép feletti uralmát.
- **Gyakran ellenőrizze a levegőbemenet nyílásait, a könyökcsövet és a szívócsöveket úgy, hogy a készülék le van állítva, és az áramforrás le van választva.** A szellőzőnyílásokat és a csöveket tartsa tisztán a szennyeződésektől, amelyek lerakódva gátolhatják a megfelelő légáramlást. Ne használja a készüléket, ha bármelyik nyílás elzáródott. Szedjen le róla minden port, szőszet, hajszálát és más dolgot, ami mérsékelheti a levegőáramlást.

#### További biztonsági útmutatások

**VESZÉLY!** A kisebb alkatrészek könnyen lenyelhetők. Kisgyermeknek fennáll a fulladás veszélye a nejlonzacskó miatt. Szereláskor tartsa távol a kisgyermeket.

**VESZÉLY!** Ez a termék az üzemelés során elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között kihathat az aktív és passzív orvosi implantátumok működési módjára. A súlyos vagy halálos kimenetelű sérülések elkerülése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek a termék használata előtt kérdezzék meg orvosukat, vagy az implantátum gyártóját.

## 2. SZERELÉS



**FIGYELMEZTETÉS!** Állítsa le a készüléket, és húzza ki a hosszabbító kábelét, mielőtt kinyitná a bemeneti nyílás fedelét, illetve megpróbálná feltenni vagy levenni a fűvócsövet vagy a szívócsöveket.

A forgó lapátok által okozott súlyos sérülés elkerülése érdekében a motornak állnia kell, és a terelőlapátok nem foroghatnak tovább.

#### Összeszerelés lombfűvóhoz:

##### A fűvócső felszerelése [ábra A1]:

**MEGJEGYZÉS:** Egy biztonsági kapcsoló megakadályozza, hogy a készülék beinduljon, ha a fűvócső ① nem helyesen van feltéve.

1. A fűvócsövön ① lévő hornyokat illessze a fűvókimeneten található hornyokhoz ②.

2. Tolja a fűvócsövet ① a fűvókimenetre ② addig, amíg a helyére nem pattan.

A fűvócsövet a csőkioldó gomb rögzíti ③ a fűvókimeneten.

- A fűvócső ① eltávolításához nyomja meg a csőkioldó gombot ③, és közben húzza a fűvócsövet ①.

##### A szellőzőrács felszerelése [ábra A2]:

**MEGJEGYZÉS:** Egy biztonsági kapcsoló megakadályozza, hogy a készülék beinduljon, ha a bemeneti fedél ④ nincs a retesszel szorosan lezárva.

1. Helyezze a szellőzőrácsot ④ a kerti lombfűvó alsó nyílására, és forgassa el a szellőzőrácsot ④ az óramutató járásával egyező irányban, amíg meg nem áll (bajonettzár).
2. Húzza meg a rögzítőcsavart ⑤.

A szellőzőrács ④ eltávolításához lazítsa meg a rögzítőcsavart ⑤, forgassa el a szellőzőrácsot ④ óramutató járásával ellentétes irányban, majd vegye le.

#### Összeszerelés levélszívóhoz:

##### A szívócső felszerelése [ábra A3/A4]:

**FIGYELEM!** Ne használja a levélszívót ⑥, ha az alsó cső ⑥a nem csatlakozik a felső csőhöz ⑥b.

1. Illessze egymáshoz a felső csövet ⑥a és az alsó cső ⑥b végeit.
2. Nyomja össze a két csövet ⑥a/⑥b addig, amíg teljesen össze nem kapcsolódnak.

**MEGJEGYZÉS:** Egy biztonsági kapcsoló megakadályozza, hogy a készülék beinduljon, ha a szívócsövek ⑥ nem helyesen vannak felszerelve.

3. Helyezze a szívócsövet ⑥ a kerti lombfűvó alsó nyílására, és forgassa el a szívócsövet ⑥ az óramutató járásával egyező irányban, amíg meg nem áll (bajonettzár).
4. Húzza meg a rögzítőcsavart ⑤.

A szívócső ⑥ eltávolításához lazítsa meg a rögzítőcsavart ⑤, forgassa el a szívócsövet ⑥ óramutató járásával ellentétes irányban, majd vegye le.

##### A gyűjtőzsák csatlakoztatása [ábra A5]:

**MEGJEGYZÉS:** Egy biztonsági kapcsoló megakadályozza, hogy a készülék beinduljon, ha a könyökcső ⑦ nem helyesen van feltéve.

1. A könyökcsövön lévő hornyokat ⑦ illessze a fűvókimeneten található hornyokhoz ②.
2. Tolja a könyökcsövet ⑦ a fűvókimenetre ② addig, amíg a helyére nem pattan.  
A gyűjtőzsákokat a csőkioldó gomb rögzíti ⑧ a fűvókimeneten.
3. Kapcsolja a gyűjtőzsákokat ⑨ a szívócsövön ⑥ lévő fülekbe ⑩.

A gyűjtőzsák ⑨ eltávolításához nyomja meg a csőkioldó gombot ⑧, és közben húzza a könyökcsövet ⑦.

##### A vállpánt felcsatolása [ábra A6]:

Amikor ezt a készüléket levélszívóként működteti, plusz megtámasztást biztosít a készülékkel kapott vállpánt. Működtetés előtt csatolja fel a vállpántot a készülékre. Pattintsa a fület a rögzítő elemre ⑪.

## 3. HASZNÁLAT



**FIGYELMEZTETÉS!** A készüléket ne használja a csövek vagy a gyűjtőzsák nélkül, ellenkező esetben a repülő hulladék és/vagy a lapátkerékkel való érintkezés súlyos sérüléseket okozhat. Mindig viseljen kesztyűt, és használjon szemvédő felszerelést, nehogy kövek vagy szemét kerüljön vagy repüljön a szemébe vagy az arcába, mert ez vakságot vagy komoly sérülést okozhat.

#### Kábelek:

Kizárólag 1,00 mm<sup>2</sup> méretű, maximum 40 méter hosszú kábelt használjon.

#### Maximális besorolás:

1,00 mm<sup>2</sup> méretű kábel  
ErgoJet 3000 (EJ3000): 3000 W  
ErgoJet 2500 (EJ2500): 2500 W

Hálózati kábeleket és hosszabbítókat az engedéllyel rendelkező helyi szerszámgéptől szerezhet be. Csak kifejezetten kültéri használat céljára gyártott hosszabbító kábeleket használjon.

#### Az egység csatlakoztatása [ábra O1/O2]:

**FIGYELEM!** A dugó sérülésének elkerülése érdekében a hosszabbító kábelt be kell illeszteni a kábelrögzítőbe.

1. Készítsen egy hurkot a hosszabbító kábelből ⑫, fűzze be a hurkot a kábelrögzítőbe ⑬, és húzza szorosan a hosszabbító kábelt.
2. Csatlakoztassa az egység dugóját a hosszabbító kábelhez.
3. Dugja be a hosszabbító kábelt egy 230 V-os hálózati konnektorba.

## Az egység bekapcsolása [ábra O3]:

### Beindítás:

→ Állítsa a BE/KI kapcsolót **BE** állásba.  
Az egység bekapcsol.

### MEGJEGYZÉS: Csak az ErgoJet 3000 (EJ 3000) számára:

A motor sebessége a változtatható sebességszabályozóval t növelhető vagy csökkenthető.

**FIGYELMEZTETÉS!** Kizárólag levélfűvő üzemmódban használja a változtatható sebességszabályozót, nehogy kárt okozzon a készülékben. NE próbálja meg levélszívó üzemmódban használni a változtatható sebességszabályozót. A levélszívó használata közben a kisebb sebességfokozatok miatt a törmelék leülepedhet, leállíthatja a motort, és tönkretelheti a készüléket.

### Leállítás:

→ Állítsa a BE/KI kapcsolót **KI** állásba.  
Az egység leáll.

## Munkahelyzetek:

### Levélfűvő üzemmód [ábra O4]:

A készüléket autóbéjárókról, járdákról, teraszokról stb. szemét vagy levágott fű elsepréséhez vagy levágott fű, szalma vagy lomb halomba sepréséhez, valamint sarkokban, illesztések körül vagy téglák között található szemét eltávolításához használja.

### Csak az ErgoJet 3000 (EJ 3000) számára:

Levélfűvő üzemmódban a változtatható sebességszabályozó segítségével növelje vagy csökkentse a motor sebességét.

A légáramlás irányításához a fúvócsövet lefelé vagy valamelyik oldalra tartsa. Szilárd tárgytól, mint pl. járdától, nagy kövektől, járművektől és kerítéskéntől tartson mindig megfelelő távolságot.

Sarkok takarításánál a sarokban kezdje a fújást, és kifelé haladjon. Így megelőzi, hogy összegyűljön a hulladék, ami az arcába repülhet. Növények közelében körültekintően dolgozzon. A légáramlás ereje megsértheti a gyenge növényeket.

### Levélszívó üzemmód [ábra O5]:

Készülékét száraz anyagok, mint pl. falevelek, fű, apró gallyak és papírdarabok felszívására használhatja.

Szívókészüléként való használat alatt az optimális eredmény érdekében nagy sebességgel járassa a készüléket.

A készüléket lassan mozgassa előre-hátra a felszívandó anyag fölött. A készüléket ne erőltesse szemétkupacba, mert ettől eltömődhet.

Az optimális eredmény érdekében a szívócsövet kb. 1 hüvelyknyire tartsa a talaj fölött.

**FIGYELMEZTETÉS!** Ha a készülék eldugul, állítsa le a készüléket, és húzza ki a hosszabbító kábelt. Várja meg, hogy a lapátkerék teljesen leálljon, majd vegye le a szívócsöveket. Óvatosan nyúljon be a szívónyílásba, és távolítsa el a beakadt hulladékot.

Ezzel csökkenti a terelőlapát okozta személyi sérülések lehetőségét.

## 4. TÁROLÁS

### Üzemen kívül helyezés:

**A készüléket áramtalanítva, gyermekektől jól elzárva tárolja.**

1. A készüléket állítsa le, és válassza le a hálózati áramellátásról.
2. Szállítás vagy tárolás előtt hagyja kihűlni a motort.
3. A készüléket úgy tárolja, hogy minden védőelem a helyén legyen.  
A készüléket úgy helyezze el, hogy az éles tárgyak ne okozhassanak sérülést.

### Téli tárolás:

Az idény végén, illetve ha legalább 30 napig nem fogja használni, készítsen fel a készüléket a tárolásra.

Ha a levélfűvőt egy időre elteszi:

1. A készüléket állítsa le, és válassza le a hálózati áramellátásról.
2. Hosszabb tárolás előtt tisztítsa meg a teljes készüléket.
3. Nyissa fel a szívónyílás fedelét, és tisztítsa ki az összegyűlt szennyeződést, fűvet vagy hulladékot. Vizsgálja át a levélfűvőt és valamennyi csövet. Zárja le a fedelet, és ellenőrizze, hogy a retesz zárva van-e.
4. Egy puha kefe segítségével tisztítsa meg a szennyeződéstől a szellőzőket és a levegőbemenetet. Ne használjon vizet.

5. A készüléket és a hosszabbító kábelt jól szellőző helyen, és a por és szennyeződés felgyülemelésének megelőzése érdekében lehetőleg lefedve tárolja. Ne takarja le műanyaggal. A műanyag nem szellőzik, ezért páralecsapódást, végső soron pedig rozsdásodást okozhat.
6. Vizsgálja át a teljes készüléket, nincsenek-e rajta kilazult csavarok. Minden sérült, kopott vagy törött alkatrészt cseréljen ki.
7. Megkönnyíti a tárolást, ha leveszi a csöv(ek)et.

### Ártalmatlanítás:

(2012/19/EU jelű IE szerint/S.I. 2013 No. 3113)



Nem szabad a terméket a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni. A hatályos helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

### FONTOS!

→ Adja le a terméket a helyi újrahasznosító gyűjtőhelyen, vagy bízza rájuk az ártalmatlanítását.

## 5. KARBANTARTÁS



**FIGYELMEZTETÉS!** Állítsa le a készüléket, és húzza ki a hosszabbító kábelt, mielőtt bármilyen beigazítást, tartozékcsere-t hajtana végre, illetve karbantartást végezne.

Az ehhez hasonló preventív biztonsági intézkedések csökkentik annak a kockázatát, hogy a szerszámgépet véletlenül elindítsák.

### MINDEN EGYES HASZNÁLAT ELŐTT

#### A kilazult rögzítők vagy alkatrészek ellenőrzése:

A készülék üzembiztos állapotának fenntartása érdekében minden anyát, csavart és csapszeget tartson szorosan meghúzva. Gondoskodjon róla, hogy a készülék elemei megfelelően legyenek összeszerelve.

- Szívónyílás fedele
- Fúvócső
- Szívócsövek
- Gyűjtőzsák

#### Kopott vagy sérült alkatrészek ellenőrzése:

A sérült vagy kopott alkatrészek cseréje végett forduljon hivatalos szervizhez.

- Főkapcsoló – A kapcsolót KI állásba kapcsolva ellenőrizze, hogy a gomb megfelelően működik-e. Győződjön meg arról, hogy a motor leáll; azután indítsa újra, és folytassa.
- Szívónyílás fedele – Ne használja tovább a készüléket, ha a szívónyílás fedele nem zár jól, vagy bármilyen sérülés található rajta.

### MINDEN EGYES HASZNÁLAT UTÁN

#### A készülék és a címkék átvizsgálása és megtisztítása:



**VESZÉLY!** Áramütés!

Soha ne tisztítsa a szellőzőréseket fémtárggyal.

- Minden használat után ellenőrizze a teljes készüléket, nincsenek-e rajta kilazult vagy sérült alkatrészek. Tisztítsa meg a készüléket egy nedves ruhával.
- A készüléket tiszta száraz kendővel törölje át.

#### A gyűjtőzsák tisztítása:

**FONTOS!** A GYŰJTŐZSÁKOT MEGFELELŐEN KI KELL ŪRÍTENI.

- Az elhasználódás és a légáramlás elzárásának elkerülése végett a gyűjtőzsákot megfelelően ki kell üríteni és karbantartani.
- A gyűjtőzsákot minden használat után vegye le a készülékről és ürítse ki. Ne tegye el a zsákot addig, míg ki nem ürítette a tartalmát (fűvet, falevelet stb.).
- A zsákot évente egyszer mossa ki. A zsákot vegye le a fúvókészülékről és fordítsa ki. Víztömlővel mossa le. Mielőtt újra használná, akassza ki, és hagyja teljesen megszáradni.



**FIGYELMEZTETÉS!** Ha a készülék eldugul, állítsa le a készüléket, és húzza ki a hosszabbító kábelt. Várja meg, hogy a lapátkerék teljesen leálljon, majd vegye le a szívócsöveket. Óvatosan nyúljon be a szívónyílásba, és távolítsa el a beakadt hulladékot.

Ezzel csökkenti a terelőlapát okozta személyi sérülések lehetőségét.

## Tárgy eltávolítása a levegőbemeneti nyílásból:

1. Vegye le a szívócsöveket.
2. Óvatosan nyúljon be a szívónyílásba, és tisztítsa ki a levegőbemeneti területet. Távolítsa el az összes hulladékot a lapátkerékből.
3. Vizsgálja át a lapátkereket, nincs-e rajta repedés. Ha repedt vagy sérült, ne használja a készüléket. Az alkatrészcsereket hivatalos szervizszakemberrel végeztesse el. Ne próbálkozzon házilag cserélni.

## 6. HIBAELHÁRÍTÁS



**FIGYELMEZTETÉS! Mindig állítsa le a készüléket, és húzza ki a hosszabbító kábelt, mielőtt az alább ajánlott bármelyik javítási módnak nekilátna, kivéve azokat, amelyekhez a készüléknek működésben kell lennie.**

*A forgó lapátok által okozott súlyos sérülés elkerülése érdekében a motor-nak állnia kell, és a terelőlapátok nem foroghatnak tovább.*

Probléma	Lehetséges ok	Javítás
<b>A készülék nem működik</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kapcsolja a készüléket KI (0) állásba.</li><li>2. Nincs csatlakoztatva a hosszabbító kábel.</li><li>3. A megszakító szétkapcsolt, vagy a biztosíték kiégett.</li><li>4. Nem helyesen szerelte fel a fűvécsovét, a könyökcsövet és/vagy a szívócsövet.</li><li>5. Megtelt a gyűjtőzsák.</li><li>6. Mechanikai hiba.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Tolja a kapcsolót BE (I) állásba.</li><li>2. Csatlakoztassa újra a hosszabbító kábelt.</li><li>3. Állítsa helyre a megszakítót vagy a biztosítékot.</li><li>4. Ellenőrizze a csövek felszerelését.</li><li>5. Ürítse ki a gyűjtőzsákot.</li><li>6. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizzel.</li></ol>
<b>A készülék rendellenesen rezeg</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Mechanikai hiba</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizzel.</li></ol>
<b>A lapátkerék nem forog szabadon</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Szemét került a levegőbemenet területére.</li><li>2. Mechanikai hiba.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Tisztítsa meg a készüléket. Távolítsa el a hulladékot.</li><li>2. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizzel.</li></ol>



**ÚTMUTATÁS: Egyéb üzemzavarok esetén, kérjük, forduljon az Ön GARDENA szervizközpontjához. Javításokat csak a GARDENA szervizközpontokkal, valamint a GARDENA által felhatalmazott szakkereskedőkkel szabad végeztetni.**

## 7. MŰSZAKI ADATOK

	Egység	Érték ErgoJet 3000 (EJ3000) (Cikksz. 9332)	Érték ErgoJet 2500 (EJ2500) (Cikksz. 9334)
Motor – áramfelvétel	W	Max. 3000	Max. 2500
Hálózati feszültség	V	220 – 240	220 – 240
Hálózati frekvencia	Hz	50	50
Szívókapacitás	l/s	170	170
Mulcsarány		16:1	14:1
Fűvősebesség	km/h	Max. 310	Max. 310
Súly Levélfűvő/szívó tömege	kg	Max. 4,8	Max. 4,8
Szemégyűjtőzsák őrirtartalma	l	45	45
Hangnyomás szint $L_{PA}^{1)}$ Bizonytalanság $K_{PA}$	dB (A)	83 3,0	87 1,0
Zajtjeljesítmény szint $L_{WA}^{2)}$ mért / garantált	dB (A)	99 / 102	102 / 103
Kéz-kar rezgése $a_{vhw}^{1)}$	$m/s^2$	< 3,92	< 2,7

Mérési eljárás: <sup>1)</sup> EN 50636-2-100 <sup>2)</sup> RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701



**ÚTMUTATÁS: A megadott rezgés kibocsátási érték egy szabadalmozott vizsgálati módszerrel került mérésre, és alkalmas egy másik elektromos készülékkel való összehasonlításra. Ez az érték felhasználható az expozíció ideiglenes értékelésére is. A rezgés kibocsátási érték az elektromos szerszám tényleges használata közben eltérhet a mért értéktől.**

## 8. SZERVIZ/GARANCIA

### Szerviz:

Kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot a hátoldalon lévő címen.

### Garancia nyilatkozat:

Garanciaigény esetén nem kerül felszámolásra díj önnek a nyújtott szolgáltatásokért.

A GARDENA Manufacturing GmbH minden új, eredeti GARDENA termékre a vásárlás napjától számított 2 év garanciát vállal, feltéve, hogy a termékeket kizárólag magán célra használták. Másodkézből vásárolt termékekre nem vonatkozik a gyártói garancia. Ez a garancia a termék minden olyan lényeges hiányosságára kiterjed, amely bizonyíthatóan anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. A jóállás egy teljes mértékben működőképes cseretermék biztosításával vagy a számunkra megküldött hibás termék ingyenes megjavításával teljesül; fenntartjuk a jogot az ezen lehetőségek közötti választásra. Ez a szolgáltatás az alábbi rendelkezések teljesülése esetén érhető el:

- A terméket rendelés szerint használták, a használati útmutatóban meghatározott ajánlások szerint.
- Sem a vevő, sem más nem próbálta felnyitni vagy javítani a terméket.
- A készüléket csak eredeti GARDENA pót- és kopóalkatrészekkel üzemeltették.
- A vásárláskor kapott blokk bemutatása.

Az alkatrészek és készülékelemek (pl. kések, késrögző alkatrészek, turbinák, világítótestek, ékszíjak és fogazott szíjak, járókerekek, légszűrők, gyűjtőgyertyák) szokásos kopása, a kinézetben mutatkozó elváltozások, valamint a kopó alkatrészek és fogyóeszközök nem tartoznak a garancia hatálya alá.

Ez a gyártói garancia a fenti feltételeknek megfelelő pótalkatrész szállításra és javításra szorítkozik. A gyártói garancia nem szolgáltat alapot a velünk, mint gyártóval szemben támasztandó egyéb, például kártérítési igények elismerésére. Ez a gyártói garancia természetesen **nem** érinti a vásárlót a törvények és a szerződés alapján a kereskedővel / eladóval szemben megillető szavatossági igényeket.

A gyártói garancia a Németországi Szövetségi Köztársaság jogrendjének hatálya alá tartozik.

Garancia esetén kérjük, hogy a megfelelően bérmentesített hibás terméket a vásárláskor kapott blokk másolatának és a hiba leírásának kíséretében küldje el a GARDENA szerviz címére.

### Kopóalkatrészek:

A fűvécso és a szívócsövek kopó alkatrészek, ezekre a garancia nem terjed ki.





**EN UKCA Declaration of Conformity (only for UK)**

The manufacturer: GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the Product: **Blower/Vacuum**

Product type: **ErgoJet 3000 (EJ3000)  
ErgoJet 2500 (EJ2500)**

Article Number: **9332  
9334**

UK regulations: **S.I. 2008/1597  
S.I. 2016/1091  
S.I. 2012/3032  
S.I. 2001/1701**

Designated Standards: **EN 60335-1  
EN 50636-2-100  
EN ISO 12100**

Authorised Representative: **Husqvarna UK Limited**

Deposited Documentation: **Preston Road,  
Aycliffe,  
County Durham  
UK  
DL5 6 UP**

Noise level:		measured	/	guaranteed
	<b>Art. 9332</b>	<b>99 dB(A)</b>	<b>/</b>	<b>102 dB(A)</b>
	<b>Art. 9334</b>	<b>102 dB(A)</b>	<b>/</b>	<b>103 dB(A)</b>

Aycliffe, 30.09.2021

Authorised Representative:



**John Thompson  
Director**

<p><b>Deutschland / Germany</b> GARDENA Manufacturing GmbH Central Service Hans-Lorenser-Straße 40 D-89079 Ulm Produktfragen: (+49) 731 490-123 Reparaturen: (+49) 731 490-290 service@gardena.com http://www.gardena.com</p>	<p><b>Costa Rica</b> Exim CIA Costa Rica Calle 25A, B°. Montalegre Zapote San José Costa Rica Phone: (+506) 2221-5654 (+506) 2221-5659 eximcostanica@gmail.com</p>	<p><b>Ireland</b> Liffey Distributors Ltd. 309 NW Business Park, Ballycoolan 15 Dublin Phone: (+353) 1 824 2600 info@liffeyd.com</p>	<p><b>Netherlands</b> Husqvarna Nederland B.V. GARDENA Division Postbus 50131 1305 AC ALMERE Phone: (+31) 36 521 00 10 info@gardena.nl</p>	<p><b>South Africa</b> Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Lifestyle Business Park – Ground Floor Bx Cnr Beyers Naude Drive and Ysterhout Road Randpark Ridge, Randburg Phone: (+27) 10 015 5750 service@gardena.co.za</p>
<p><b>Albania</b> KRAFT SHPK Autostrada Tirane-Durres Km 7 1051 Tirane Phone: (+355) 69 877 7821 info@kraft.al</p>	<p><b>Croatia</b> Husqvarna Austria GmbH Industriježele 36 4010 Linz Phone: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@husqvarnagroup.com</p>	<p><b>Israel</b> HAGARIN LTD. 2 Nahal Harif St. 8122201 Yavne internet@hagarin.co.il Phone: (+972) 8-932-0400</p>	<p><b>Neth. Antilles</b> Jonka Enterprises N.V. Sta. Rosa Weg 196 P.O. Box 8200 Curaçao Phone: (+599) 9 767 66 55 info@jonka.com</p>	<p><b>Spain</b> Husqvarna España S.A. Calle de Rivas nº 10 28052 Madrid Phone: (+34) 91 708 05 00 atencioncliente@gardena.es</p>
<p><b>Argentina</b> ROBERTO C. RUMBO S.R.L. Predio Norlog Lote 7 Benavidez, ZC: 1621 Buenos Aires ventas@rumbosrl.com.ar</p>	<p><b>Cyprus</b> Pantelis Papadopoulos S.A. 92 Athinon Avenue Athens 10442 Greece Phone: (+30) 21 0519 3100 infocyp@papadopoulos.com.gr</p>	<p><b>Italy</b> Husqvarna Italia S.p.A. Via Santa Vecchia 15 23868 VALLMADRERA (LC) Phone: (+39) 0341.203.111 assistenza.italia@it.husqvarna.com</p>	<p><b>New Zealand</b> Husqvarna New Zealand Ltd. PO Box 76-437 Manukau City 2241 Phone: (+64) (0) 9 9202410 support.nz@husqvarna.co.nz</p>	<p><b>Sri Lanka</b> Hunter &amp; Company Ltd. 130 Front Street Colombo Phone: 94-11 232 81 71 hurters@eureka.lk</p>
<p><b>Azerbaijan</b> Progress Xüsusi Firması Alyar Alyev 212, Baku, Azerbaijan Sales: +994 70 328 07 14 Aftersales: +994 77 326 07 14 www.progress-garden.az info@progress-garden.az</p>	<p><b>Czech Republic</b> Gardena Service Center Vrbno c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbno pod Prádedem Phone: 800 100 425 servis@gardena.cz</p>	<p><b>Kazakhstan</b> TOO "Ламэд" Russian Адрес: Қазақстан, г. Алматы, ул. Тажибаевой, 155/1 Тел.: (+7) (727) 355 64 00 (+7) (700) 355 64 00 lamed@lamed.kz</p>	<p><b>North Macedonia</b> Sinpeks d.o.o. Ul. Kravarski Pat Bb 7000 Bitola Phone: (+389) 47 20 85 00 sinpeks@mt.net.mk</p>	<p><b>Suriname</b> Deto Handelmaatschappij N.V. Kerinkampweg 72-74 P.O. Box: 12782 Paramaribo Suriname Phone: (+597) 438050 info@deto.sr</p>
<p><b>Bahrein</b> M.H. Al-Mahroos BUILDING 208, BLOCK 356, ROAD 328 Salhiya Phone: +973 1740 8090 almahroos@almahroos.com</p>	<p><b>Denmark</b> GARDENA DANMARK Lejvej 19, st. 3500 Værløse Tlf.: (+45) 70 26 47 70 husqvarna@husqvarna.dk www.gardena.com/dk</p>	<p><b>Korea</b> Kyung Jin Trading Co., Ltd 107-4, Sunduk Bld, Yangjae-Dong Seocho-Gu 137-891 Seoul Phone: (+82) 2 574 6300 kjh@kjh.co.kr</p>	<p><b>North Macedonia</b> Sinpeks d.o.o. Ul. Kravarski Pat Bb 7000 Bitola Phone: (+389) 47 20 85 00 sinpeks@mt.net.mk</p>	<p><b>Sweden</b> Husqvarna AB / GARDENA Sverige Drottinggatan 2 561 82 Huskvarna Sverige Phone: (+46) (0) 36-14 60 02 info@gardena.se</p>
<p><b>Bahrain</b> M.H. Al-Mahroos BUILDING 208, BLOCK 356, ROAD 328 Salhiya Phone: +973 1740 8090 almahroos@almahroos.com</p>	<p><b>Dominican Republic</b> BOSQUESA, S.R.L. Carretera Santiago Licey Km. 5 1/2 Esquina Copal II. Santiago De Los Caballeros 51000 Dominican Republic Phone: (+1) 809-562-0476 contacto@bosquesa.com.do</p>	<p><b>Kyrgyzstan</b> O'So Alya Maki Av. Molodaya Guardia 83 720014 Bishkek Phone: (+996) 312 322115</p>	<p><b>North Macedonia</b> Sinpeks d.o.o. Ul. Kravarski Pat Bb 7000 Bitola Phone: (+389) 47 20 85 00 sinpeks@mt.net.mk</p>	<p><b>Switzerland / Schweiz</b> Husqvarna Schweiz AG Consumer Products Industriestrasse 10 5506 Mägerlen Phone: (+41) (0) 62 887 37 90 info@gardena.ch</p>
<p><b>Belarus / Беларусь</b> ООО «Мастер Гарден» 220118, г. Минск, улица Шаранговича, дом 7а Тел. (+375) 17 257 00 33 mg@mastergarden.by</p>	<p><b>Egypt</b> Universal Agencies Co 26, Abdel Hamid Lotfy St. Giza Phone: 3761 5757 https://gardeningegypt.com/ hany.masoud@univag.org/</p>	<p><b>Latvia</b> Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv</p>	<p><b>North Macedonia</b> Sinpeks d.o.o. Ul. Kravarski Pat Bb 7000 Bitola Phone: (+389) 47 20 85 00 sinpeks@mt.net.mk</p>	<p><b>Taiwan</b> Hong Ying Trading Co., Ltd. No. 46 Wu-Kun-Wu Road New Taipei City Phone: (+886) (02) 2298 1486 salesg1@7friends.com.tw</p>
<p><b>Belgium</b> Husqvarna Belgium nv Gardena Division Leuvensesteenweg 542 Planet II E 1930 Zaventem Belgie</p>	<p><b>Estonia</b> Husqvarna Eesti OÜ Valdeku 132 EE-11216 Tallinn info@gardena.ee</p>	<p><b>Lebanon</b> Technomec Saïra Highway (Beirut – Tripoli) Center 622 Mezher Bldg. P.O.Box 215 Jounieh Phone: (+961) 9 853527 (+961) 3 855481 teconomec@idm.net.lb</p>	<p><b>North Macedonia</b> Sinpeks d.o.o. Ul. Kravarski Pat Bb 7000 Bitola Phone: (+389) 47 20 85 00 sinpeks@mt.net.mk</p>	<p><b>Thailand</b> Spica Co. Ltd 243/2 Onnuh Rd., Prawat Bangkok 10250 Thailand Phone: (+66) (0)2721 7373 surapong@spica-siam.com</p>
<p><b>Bosnia / Herzegovina</b> Silk Trade d.o.o. Poslovna Zona Vila Br. 20 Phone: (+387) 61 165 593 info@silktrade.com.ba</p>	<p><b>Finland</b> Oy Husqvarna Ab Gardena Division Lautatarhankatu 8 B / PL 3 00561 HELSINKI www.gardena.fi</p>	<p><b>Lithuania</b> UAB Husqvarna Lietuva Ateities pl. 77C LT-52104 Kaunas info@gardena.lt</p>	<p><b>North Macedonia</b> Sinpeks d.o.o. Ul. Kravarski Pat Bb 7000 Bitola Phone: (+389) 47 20 85 00 sinpeks@mt.net.mk</p>	<p><b>Turkey</b> Dost Bahçe Yunus Mah. Adil Sk. No:3 Kartal Istanbul 34873 Turkey Phone: (+90) 216 389 39 39 info@dostbahce.com.tr www.dostbahce.com.tr</p>
<p><b>Brazil</b> Nordtech Maquinas e Motores Ltd. Avenida Juscelino Kubitschek de Oliveira Curitiba 3003 Brazil Phone: (+55) 41 3595-9600 contato@nordtech.com.br www.nordtech.com.br</p>	<p><b>France</b> Husqvarna France 9/11 Allée des pierres mayettes 92635 Gennemilliers Cedex France http://www.gardena.com/fr N° AZUR: 0 810 00 78 23 (Prix d'un appel local)</p>	<p><b>Malaysia</b> Glomedic International Sdn Bhd Jalan Ruang No. 30 Shah Alam, Selangor 40150 Malaysia Phone: (03)-7734 7997 oase@glomedic.com.my</p>	<p><b>North Macedonia</b> Sinpeks d.o.o. Ul. Kravarski Pat Bb 7000 Bitola Phone: (+389) 47 20 85 00 sinpeks@mt.net.mk</p>	<p><b>Turkmenistan</b> I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet 80 Ataturk, BERKARAR Shopping Center, Ground floor, A770, Ashgabat 744000. TURKMENISTAN Phone: (+993) 12 468859 Mob: (+993) 62 222887 info@jayhyzmat.com / bekgiyev@jayhyzmat.com www.jayhyzmat.com</p>
<p><b>Bulgaria</b> AGROLAND България АД бул. 8 Декември, № 13 Офис 5 1700 Студентски град София Тел.: (+359) 24 66 6910 info@agroland.eu</p>	<p><b>Georgia</b> Transporter LLC #70, Belashvili street 0159 Tbilisi, Georgia Number: (+995) 322 14 71 71 info@transporter.com.ge www.transporter.com.ge</p>	<p><b>Malta</b> I.V. Portelli &amp; Sons Ltd. 85, 86, Triq San Pawl Rabat - RBT 1240 Phone: (+356) 2145 4289</p>	<p><b>North Macedonia</b> Sinpeks d.o.o. Ul. Kravarski Pat Bb 7000 Bitola Phone: (+389) 47 20 85 00 sinpeks@mt.net.mk</p>	<p><b>Ukraine / Україна</b> АТ «Альцест» вул Петропавлівська 4 08130, Київська обл. Києво-Святошинськ. р-н. с. Петропавлівська Борщагівка Україна Тел.: (+38) 0 800 503 000</p>
<p><b>Canada / USA</b> GARDENA Canada Ltd. 100 Summerlea Road Brampton, Ontario L6T 4X3 Phone: (+1) 905 792 93 30 info@gardenacanada.com</p>	<p><b>Greece</b> Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ Λεωφ. Αθηνών 32 Αθήνα Τ.Κ.104 42 Ελλάδα Τηλ. (+30) 210 5193 100 info@papadopoulos.com.gr</p>	<p><b>Mexico</b> AFOSA Av. Lopez Mateos Sur # 5019 Col. La Calma 45070 Zapopan, Jalisco, Mexico Phone: (+52) 33 3818-3434 isolis@afosa.com.mx</p>	<p><b>North Macedonia</b> Sinpeks d.o.o. Ul. Kravarski Pat Bb 7000 Bitola Phone: (+389) 47 20 85 00 sinpeks@mt.net.mk</p>	<p><b>Uruguay</b> FELI SA Entre Rios 1083 11800 Montevideo Phone: (+598) 2203 1844 info@felisa.com.uy</p>
<p><b>Chile</b> REPRESENTACIONES JCE S.A. 2286 Avenida General Oscar Bonilla Concepcion Phone: (+56) 2 2414 2600 contacto@jce.cl</p>	<p><b>Hong Kong</b> Tung Tai Company 151-153 Hoi Bun Road Kwun Tong, Kowloon Hong Kong Phone: (+852) 3583 1662 admin@tungtaico.com</p>	<p><b>Moldova</b> Convel SRL Republica Moldova, mun. Chisinau, sos. Muncestri 284 Phone: (+373) 22 857 126 www.convel.md</p>	<p><b>North Macedonia</b> Sinpeks d.o.o. Ul. Kravarski Pat Bb 7000 Bitola Phone: (+389) 47 20 85 00 sinpeks@mt.net.mk</p>	<p><b>Uzbekistan</b> AGROHOUSE MChJ O'zbekiston, 111112 Toshkent viloyati Toshkent tumani Hasanboy QFY, THAY yoqasida Phone: (+998)-93-5414141 (+998)-71-2096868 info@agro.house www.agro.house</p>
<p><b>China</b> Husqvarna (Shanghai) Management Co., Ltd. 高世华 (上海) 管理有限公司 Jf. Beng Square B, No207, Song Hong Rd., Chang Ning District, Shanghai, PRC. 200335 上海市长宁区淞虹路207号明 泰广场B座3楼, 邮编: 200335</p>	<p><b>Hungary</b> Husqvarna Magyarorszag Kft. Ezred u. 1 – 3 1044 Budapest Phone: (+36) 1 251-4161 vevozsolgalat.husqvarna@husqvarna.hu</p>	<p><b>Morocco</b> Proekip 64 Rue de la Participation Casablanca-Roches Noires 20303 Morocco Phone: (+212) 661342107 hicham.hafani@proekip.ma</p>	<p><b>North Macedonia</b> Sinpeks d.o.o. Ul. Kravarski Pat Bb 7000 Bitola Phone: (+389) 47 20 85 00 sinpeks@mt.net.mk</p>	<p><b>Vietnam</b> Vision Joint Stock Company No. 09, Lot E2/D21, Ton That Thuyet Street Dich Vong Hieu Commune Cau Giay District, Hanoi Phone: (+8424)-38462833/34 quynhnm@visionjsc.com.vn</p>
<p><b>Colombia</b> Equipos de Toyama Colombia SAS Cra. 68 D № 25 B 86 Of. 618 Edificio Torre Central Bogota Phone: +57 (1) 703 9520 +57 (1) 703 9522 serviciocliente@toyama.com.co www.toyama.com.co</p>	<p><b>India</b> B K RAMAN AND CO Plot No. 185, Industrial Area, Phase-2, Ram Darbar Chandigarh 160002 India Phone: (+91) 98140 06530 raman@jaganhardware.com</p>	<p><b>Mongolia</b> Soyolj Gardening Shop Namiid Rii Ulaanbaatar 14230 Mongolia Phone: +976 7777 5080 soyolj@maginet.mn</p>	<p><b>North Macedonia</b> Sinpeks d.o.o. Ul. Kravarski Pat Bb 7000 Bitola Phone: (+389) 47 20 85 00 sinpeks@mt.net.mk</p>	<p><b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw</p>
<p><b>Costa Rica</b> Exim CIA Costa Rica Calle 25A, B°. Montalegre Zapote San José Costa Rica Phone: (+506) 2221-5654 (+506) 2221-5659 eximcostanica@gmail.com</p>	<p><b>Israel</b> HAGARIN LTD. 2 Nahal Harif St. 8122201 Yavne internet@hagarin.co.il Phone: (+972) 8-932-0400</p>	<p><b>Italy</b> Husqvarna Italia S.p.A. Via Santa Vecchia 15 23868 VALLMADRERA (LC) Phone: (+39) 0341.203.111 assistenza.italia@it.husqvarna.com</p>	<p><b>North Macedonia</b> Sinpeks d.o.o. Ul. Kravarski Pat Bb 7000 Bitola Phone: (+389) 47 20 85 00 sinpeks@mt.net.mk</p>	<p><b>South Africa</b> Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Lifestyle Business Park – Ground Floor Bx Cnr Beyers Naude Drive and Ysterhout Road Randpark Ridge, Randburg Phone: (+27) 10 015 5750 service@gardena.co.za</p>